

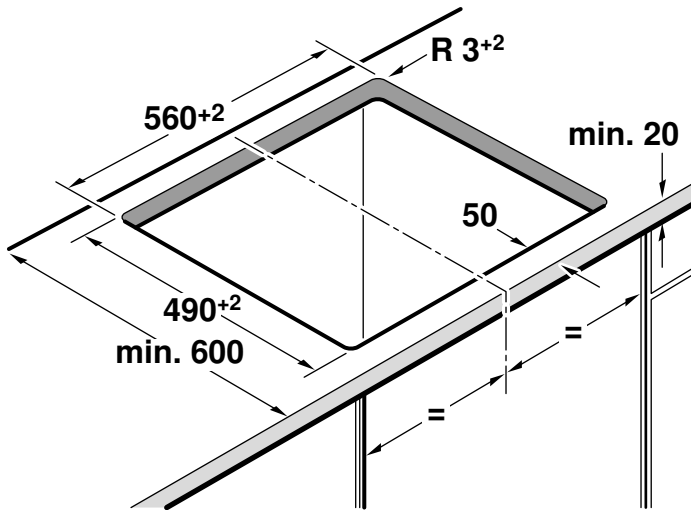
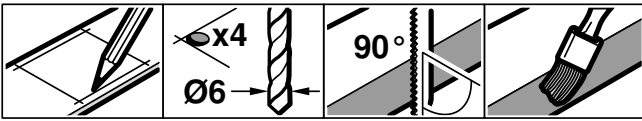


bg	Ръководство за монтаж
et	Paigaldusjuhend
hr	Upute za montažu
hu	Szerelési útmutató
kk	Орнату туралы нұсқаулар
lt	Montavimo instrukcija
lv	Montāžas instrukcija

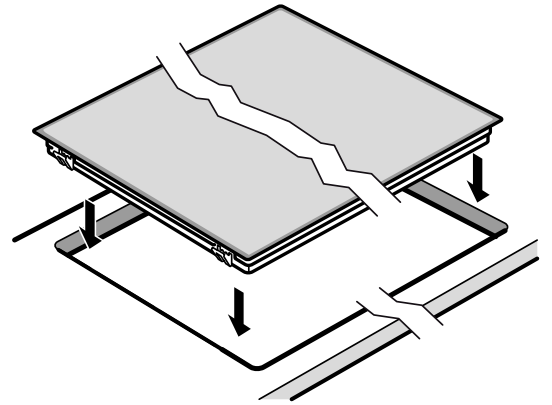
mk	Упатство за монтажа
ro	Instrucțiuni de montaj
sk	Montážny návod
sl	Navodila za montažo
sq	Udhëzim për montim
sr	Uputstvo o postavljanju
uk	Інструкція з монтажу



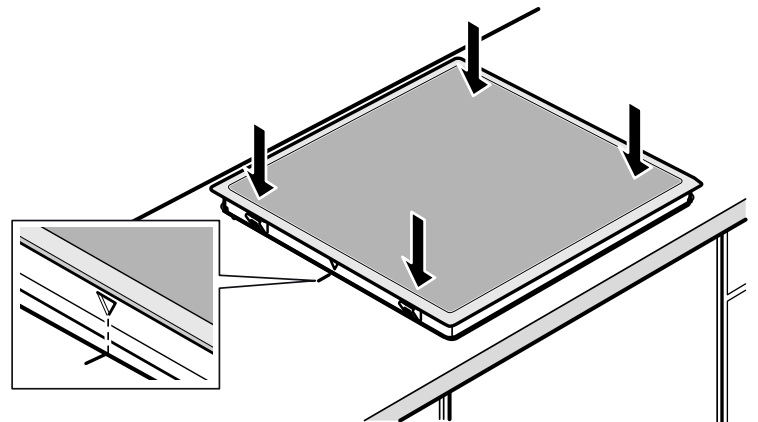
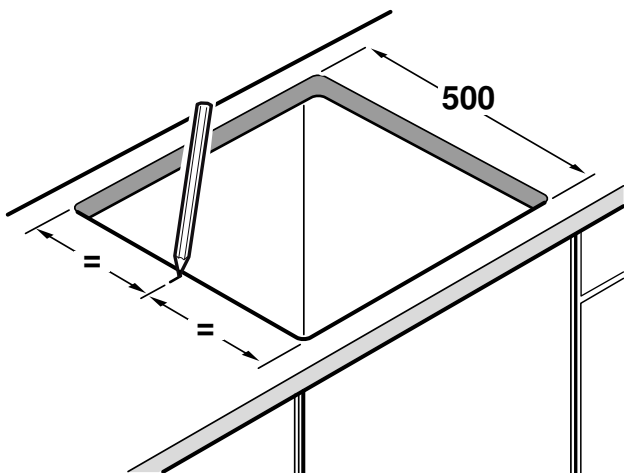
1



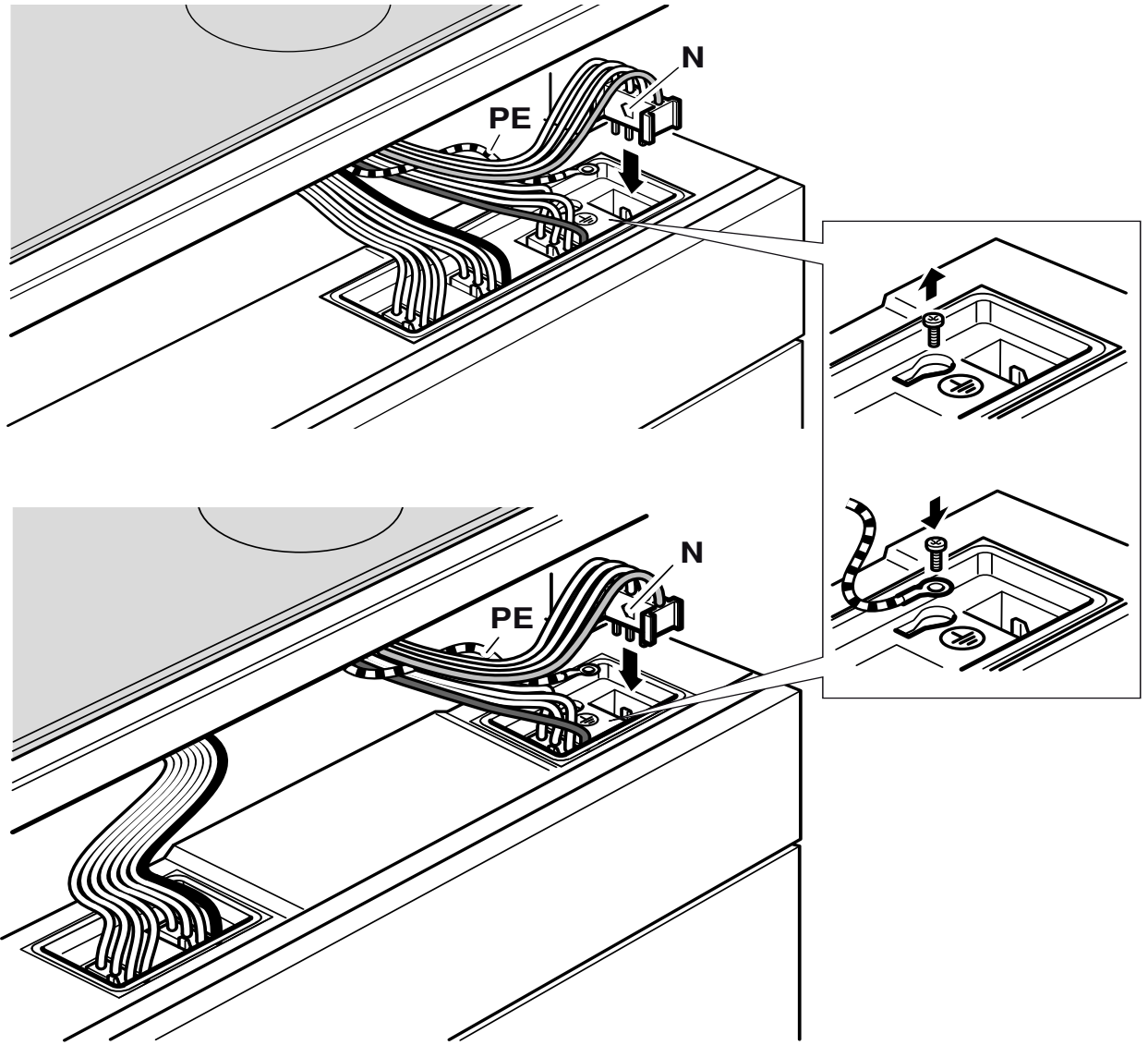
2



3



4



Трябва да спазвате следното

Електрическо свързване: само от концесиониран специалист. При неправилно свързване гаранцията губи валидността си.

Вграждане: само професионално, при щети отговаря извършилият монтаж.

Готварски плот и печка: само от една и съща марка и с еднаква точка за комбинирание.

Защитата при допир: трябва да се гарантира чрез вграждането.

Указание за монтаж: да се спазва това на печката.

Работен плот: равен, изравнен, стабилен.

Подготовка на кухненската мебел - фиг. 1

Шкаф за вграждане: устойчив на температури от най-малко 90 °C.

Профил: Минимално разстояние до страничните стени: 90 мм.

След дейностите по изрязване отстранете стружките.

Отрязани плоскости: залепете с устойчиво на топлина лепило.

Поставете готварския плот - фиг. 2

Проводници: при вграждане не ги захващайте.

Използване на готварския плот при наличен профил на работния плот с 500 мм дълбочина - фиг. 3

1. Маркирайте средата на профила
2. Поставете готварския плот
3. Изравнете маркиранията в рамката на готварския плот и профила
4. Притиснете готварския плот.

Свързване на готварския плот - фиг. 4

Печката трябва да се свърже към мрежата, но да е без напрежение!

1. Печката да се пхне така, че контактът да е достъпен.
2. Завинтете защитния проводник PE (зелено/жълто) на готварския плот към мястото на заземяване ⊕ на печката.
3. Щепселът на котлоните да се пхне в печката. Цветът на предния проводник трябва да съответства на цветовото обозначение на стикера. Изпъкналата част N на щепсела трябва да сочи наляво.

Пхнете печката. Не захващайте проводника при вграждане.

Облицовани плотове: уплътнете фугите със силиконов каучук.

Демонтаж на готварския плот

Изключете уреда от напрежението.

Изтеглете леко печката. Изключете щепсела за котлоните. Накрая махнете защитния проводник PE (зелено/жълто) от заземяващия винт.

Избутайте готварския плот отдолу.

Oluline teave

Elektriühendus: lasta teha elektriala asjatundjal. Vale ühenduse korral kustub seadmele antud garantiid.

Paigaldamine: järgida nõudeid, kahjustuste korral kannab vastutust paigaldaja.

Pliidiplaat ja ahi: peavad olema ühte marki ja varustatud identse kombinatsioonipunktiga.

Puutekaitse: tuleb tagada sisseehitamisega.

Paigaldusjuhend: järgida ahju paigaldusjuhendit.

Töötasapind: ühetasane, horisontaalne, stabiilne.

Mööbli ettevalmistamine - joonis 1

Integreeritav mööbel: peab taluma vähemalt 90 °C temperatuuri.

Väljalõige: minimaalne kaugus külgeinteni: 90 mm.

Pärast väljalõigete tegemist eemaldada saepuru ja laastud.

Lõikepinnad: töödelda kuumuskindlalt.

Pliidiplaadi paigaldamine - joonis 2

Juhtmed: ei tohi paigaldamisel kinni kiiluda.

Pliidiplaadi paigaldamine olemasoleva 500mm sügavuse töötasapinna väljalõikesse - joonis 3

1. Märgistada väljalõike keskpunkt
2. Asetada pliidiplaat peale
3. Seada pliidiplaadi raami ja väljalõike märgistused kohakuti
4. Suruda pliidiplaat sisse.

Pliidiplaadi ühendamine vooluvõrku - joonis 4

Ahi peab olema vooluvõrguga ühendatud, kuid pingestamata!

1. Asetage **ahi** nii kaugemale, et pistikühendus on ligipääsetav.

2. Kruvige pliidiplaadi **kaitsejuhe PE (roheline/kollane)** ahju maandamiskohta ⊕.

3. Ühendage ahjuga **keedualade pistik**. Eesmise juhtme värv peab ühtima kleebise värvikoodiga. Pistiku nina **N** peab olema suunatud vasakule.

Lükake ahi kohale. Veenduge, et juhtmed ei kiilu kinni.

Plaaditud tööpinnad: tihendage plaatide vuugid silikoonkautšukiga.

Pliidiplaadi mahavõtmine

Lahutage seade vooluvõrgust.

Tõmmake ahju pisut eemale. Ühendage lahti pliidiplaadi võrgupistik. Lõpuks lahutage kaitsejuhe **PE (roheline/kollane)** maanduskruvi küljest.

Suruge pliidiplaat alt välja.

Morate paziti

Električni priključak: samo od strane ovlaštenog stručnjaka. Kod neispravnog priključka gubi se jamstvo.

Ugradnja: samo stručna, u slučaju oštećenja jamči monter.

Ploča za kuhanje i štednjak: samo iste marke i s istom kombiniranom točkom.

Zaštita od dodira: valja osigurati kod ugradnje.

Uputa za montažu: pridržavajte se upute za montažu štednjaka.

Radna ploča: ravna, vodoravna, stabilna.

Priprema elementa - slika 1

Ugradbeni element: postojan na temperaturu od najmanje 90 °C.

Izrez: najmanji razmak od bočnih stijenki: 90 mm.

Nakon izrezivanja uklonite strugotine.

Rezane plohe: zabrtvite na način da su postojane na toplinu.

Umetanje ploče za kuhanje - slika 2

Vodovi: prilikom ugradnje pazite da se vodovi ne priklješte.

Umetanje ploče za kuhanje u izrez u radnoj ploči dubine 500mm - slika 3

1. Označavanje sredine izreza
2. Postavljanje ploče za kuhanje
3. Centriranje oznaka na okviru ploče za kuhanje i izrezu
4. Utisnite ploču za kuhanje.

Priključivanje ploče za kuhanje - slika 4

Štednjak mora biti priključen na mrežu, ali odvojen s napona!

1. **Štednjak** umetnite tako vam je utična naprava lako dostupna.

2. **Zaštitni vodič PE (zeleno/žuti)** ploče za kuhanje pričvrstite na uzemljenje ⊕ štednjaka.

3. **Utikač kuhališta** utaknite u štednjak. Boja prednjeg voda mora se podudarati s oznakom boje na naljepnici. Nos **N** utikača mora biti okrenut ulijevo.

Umetnite štednjak. Prilikom ugradnje pazite da se vod ne priklješti.

Radne ploče obložene keramičkim pločicama: fuge zabrtvite silikonskim kaučukom.

Izgradnja ploče za kuhanje

Odvojite uređaj s napona.

Malo izvucite štednjak. Odvojite utikač kuhališta. Na kraju odvrnite zaštitni vodič **PE (zeleno/žuti)** s vijka za uzemljenje.

Ploču za kuhanje istisnite odozdo.

Ügyelnie kell az alábbiakra

Elektromos csatlakoztatás: csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember által. Hibás csatlakoztatás esetén a garancia elvész.

Beszereles: csak szakszerűen, az okozott károkért a szerelő felel.

Főzőfelület és tűzhely: csak ugyanazt a márkát ugyanazzal a kombinációs ponttal csatlakoztassa.

Érintésvédelem: a beszereléssel biztosítani kell.

Tűzhely összeszerelési útmutatója: tartsa be az abban foglaltakat.

Мункалап: сiк, вiзсзiнтес, стабил.

Бúтор елiкешiзiтесе- 1. áбра

Беépи́тте бúтор: legalább 90 °C-ig hóálló.

Кивágás: minimális távolság az oldalsó falaktól: 90 mm.

A kivágási munkák után távolítsa el a forgácsot.

Vágási felületek: Hóálló módon zárja le.

Фiзiфелüлет behelyezése - 2. áбра

Вететéкек: beszerelés során ne csíptesse be.

Фiзiфелüлет behelyezése már meglévi, 500 mm mélységü munkалап-кивágás esetén - 3. áбра

1. Jelölje meg a kivágás közepét.
2. Helyezze rá a фiзiфелüлетet.
3. A фiзiфелüлет keretén és a kivágáson lévő jelölést igazítsa össze.
4. Nyomja be a фiзiфелüлетet.

Фiзiфелüлет csatlakoztatása - 4. áбра

A tűzhely legyen a hálózatba csatlakoztatva, de legyen feszültségmentes!

1. **A tűzhelyet** úgy helyezze be, hogy a csatlakoztató szerelvény hozzáférhető legyen.
2. **A фiзiфелüлет védiфiлд-вететéкét PE (zöld/sárga)** csavarozza fel a tűzhely földelési pontjába ⊕.
3. **A фiзiфелüлет dugóját** csatlakoztassa a tűzhelyhez. Az elülsi vezeték színének meg kell egyeznie a ragasztott címke színjelölésével. A csatlakozódugó бütýкének **N** bal felé kell mutatnia.

Tolja be a tűzhelyet. A вететéкет a beszerelés során ne csíptesse be.

Csempézett munkалапok: a csempefugákat tömítse szilikonnal.

Фiзiфелüлет кiсзерелése

Feszültségmentesítse a készüléket.

A tűzhelyet kissé húzza ki. Válassza le a фiзiфелüлет dugóját. Végül válassza le a **PE** védiфiлдететét (zöld/sárga) a földelőcsavarról.

A фiзiфелüлетet alulról nyomja kifelé.

kk

Осыны ескеру қажет

Электр желiне қосу: тек жiберiлген маман арқылы. Қосы дұрыс болмаса кепiлдiк өшедi.

Кiрiстiру: тек тиiстi ретте, зияндарда орнатушы жауапкер болады.

Пiсiру панелi мен плита: тек бiрдей сауда белгiсi мен бiрдей комбинациялық пунктiнен.

Тиюден қорғау: Орнатуда тию қорғауын камтамасыз ету керек.

Плитаның орнату нұсқаулығын ескерiңiз.

Жұмыс тақтасы: тегiс, көлденең, тұрақты.

Жиһаз дайындау - 1-сурет

Кiрiстiрiлетiн жиһаз: Олар кемiнде 90 °C дейiн температураға шыдамды болуы керек.

Кесiк: Жан қабырғаларға дейiн ең қысқа ұзақтық: 90 мм. Кесу жұмыстарынан соң жоңқаларды жойыңыз.

Кесiк аймақтары: ыстыққа шыдайтын етiп тығыздаңыз.

Пiсiру панелiн орнатып қосу - 2-сурет

Сымдар: орнатуда қыспаңыз.

Тереңдiгi 500 мм жұмыс тақтасының кесiгiнде пiсiру панелiн орнату - 3-сурет

1. Кесiк ортасын белгiлеу
2. Пiсiру панелiн орнату
3. Пiсiру панелiнiң рамасы мен кесiктегi белгiлердi сәйкестендiрiңiз
4. Пiсiру панелiн басып қойыңыз.

Пiсiру панелiн қосу - 4-сурет

Плитаны желiге қосып тоқсыз етiңiз!

1. **Плитаны** розетка қолжетiмдi болатын етiп орнатыңыз.
2. **Қорғағыш сым PE (жасыл/сары)** пiсiру панелiнде плитаның жерге қосу жайында ⊕ бұрап бекiтiңiз.
3. **Конфорка айырын** плитаға салыңыз. Алғы сымдың түсi жапсырманың түстiк белгiлерiне сай болуы керек. Айыр **N** дөнeci солға көрсетуi керек.

Плитаны жылжытып қойыңыз. Орнатуда сымды қыспаңыз.

Плита салынған жұмыс тақталары: Плита жiктерiн силикондық каучукпен тығыздағыз.

Пiсiру панелiн шешу

Құрылғыны кернеуден босату.

Плитаны азып тартыңыз. Конфоркалар айырларын шығарыңыз. Алдымен **PE** қорғағыш сымын (жасыл/сары) жерге қосу бұрандасынан ажыратыңыз.

Пiсiру панелiн астынан басып шығарыңыз.

lt

Į ką turite atkreipti dėmesį

Elektros prijungimas: prijungti gali tik įgaliotasis specialistas. Netinkamai prijungus, garantija netenka galios.

Montavimas: tik tinkamai; už žalą atsako montuotojas.

Kaitlentė ir viryklė: tik to paties prekinių ženklų ir su vienuodu kombinacijų tašku.

Apsauga nuo prisilietimo: įmontuojant turi būti užtikrinta apsauga, kad kas nors neprisiliestų.

Montavimo instrukcijos: būtina laikytis viryklės montavimo instrukcijos.

Stalviršis: lygus, horizontalus, stabilus.

Baldų paruošimas – 1 pav.

Baldai, į kuriuos montuojama: atsparūs bent 90 °C temperatūrai.

Anga: mažiausias atstumas iki šoninių sienų: 90 mm.

Baigę pjaustyti pašalinkite pjuvenas.

Pjūvio paviršiai: padenkite karščiui atsparia danga.

Kaitlentės įstatymas – 2 pav.

Laidai: įmontuodami nepripaustkite laidų.

Kaitlentės įstatymas, kai stalviršio išpjovos gylis 500 mm – 3 pav.

1. Pažymėkite išpjovos centrą.
2. Uždėkite kaitlentę.
3. Išlygiuokite kaitlentės rėmo ir išpjovos žymas.
4. Įspauskite kaitlentę.

Kaitlentės prijungimas – 4 pav.

Viryklė turi būti prijungta prie tinklo, tačiau jai negali būti tiekiama įtampa!

1. **Viryklę** stumkite tol, kol dar pasieksite kištukinę jungtį.
2. **Kaitlentės apsauginę jungtį PE (žalias / geltonas)** prisukite prie viryklės įžeminimo vietos ⊕.
3. **Įkiškite viryklės** kaitviečių kištukus. Priekinio laido spalva turi atitikti lipduko spalvą. Kištuko galiukas **N** turi būti nukreiptas į kairę pusę.

Įstumkite viryklę. Įmontuodami stenkitės nepripausti laido.

Plytelėmis apklijuoti stalviršiai: į siūles tarp plytelių įpilkite silikoninio kaučiuko.

Kaitlentės išmontavimas

Išjunkite prietaisą įtampa.

Šiek tiek ištraukite viryklę. Ištraukite kaitviečių kištuką. Galiausiai atjunkite apsauginį laidą **PE** (žalia / geltona) nuo įžeminimo varžto. Kaitlentę išimkite spausdami iš apačios.

lv

Kas jāņem vērā

Strāvas pieslēgums: atļauts veikt tikai profesionālam elektriķim. Nepareiza pieslēguma dēļ garantija zaudē spēku.

Iebūve: atļauts veikt tikai sertificētām speciālistam, par bojājumiem atbildību uzņemas montētājs.

Sildvirisma un krāsns: izmantojiet tikai vienāda zīmola un vienāda kombinācijas punkta ierīces.

Montējot jānodrošina **aizsardzība pret pieskaršanos**.

Ievērojiet krāsns **montāžas pamācību**.

Darba plāksne: līdzena, horizontāla, stabila.

Mēbeles sagatavošana – 1. att.

Iebūvējamā mēbele: jābūt noturīgai pret vismaz 90 °C temperatūru.

Izgriezums: minimālais attālums līdz sānu sienām: 90 mm.

Pēc piegriešanas darbiem notīriet skaidas.

Griezuma virsmas: pārklājiet ar karstumizturīgu materiālu.

Sildvirsmas ievietošana, 2. attēls

Montāžas laikā nesaspiediet vadus.

Ievietojiet sildvirsmu 500 mm dziļā virtuves virsmas izgriezumā (skat. 3. attēlu).

1. Atzīmējiet izgriezuma vidu
2. Sildvirsmas uzstādīšana
3. Nolīmeņojiet sildvirsmas rāmja un izgriezuma atzīmes
4. Sildvirsmas iestiprināšana.

Sildvirsmas pievienošana, 4. attēls

Krāsni jābūt pieslēgtai strāvas tīklam, bet bez sprieguma!

1. Ievietojiet krāsni tik tālu, lai varētu piekļūt spraudkontakta pierīcei.
2. Pieskrūvējiet sildvirsmas PE aizsargvadu (zaļš/dzeltens) pie krāsns zemējuma vietas ⊕.
3. Iespraudiet krāsns kontaktligzdā gatavošanas vietas spraudni. Priekšējā vada krāsai jāatbilst uzlīmē norādītajai. Spraudņa izvadam N jābūt vērstam pa kreisi.

Iebīdiet krāsni. Montāžas laikā nesaspiediet vadus.

Flizētas darba virsmas: flīžu šuves noblīvējiet ar silikona kaučuku.

Sildvirsmas izņemšana

Atvienojiet iekārtu no strāvas.

Nedaudz atvīriet plīti. Atvienojiet sildvirsmas spraudni. Visbeidzot atvienojiet aizsargvadu PE (zaļš/dzeltens) no zemējuma skrūves. Izņemiet sildvirsmu, izspiežot to no apakšas.

mk

Мора да внимавате на следново

Електричен приклучок: само од страна на стручно лице. При погрешно приклучување, гаранцијата не важи.

Монтаж: само од страна на стручно лице, при штети одговара монтерот.

Поле за готвење и шпорет: само од истата марка и со иста точка на комбинација.

Заштита од допирање: мора да се обезбеди за време на монтажата.

Внимавајте на Упатството за монтажа: на шпоретот.

Работна плоча: рамна, хоризонтална, стабилна.

Подготовка на мебелот - слика 1

Монтажни кујнски елементи: отпорност на најмалку 90 °C.

Изрез: Најмало растојание кон страничните сидови: 90 мм.

По сечењето, отстранете ги струготините.

Површините за сечење: запечатете ги така да бидат отпорни на топлина.

Поставување на полето за готвење - Слика 2

Кабли: не ги заглавувајте при монтажата.

Поставете го полето за готвење доколку има изрез на работната плоча со 500мм длабочина - слика 3

1. Означете ја средината на изрезот
2. Поставете го полето за готвење
3. Подредете ги ознаките на рамките на полето за готвење и изрезот
4. Притиснете го полето за готвење.

Приклучете го полето за готвење - слика 4

Шпоретот мора да биде приклучен на мрежа, но без напон!

1. Доколку ставате шпорет, внимавајте на достапноста на уредот за приклучување.
2. **Заштитниот спроводник PE (зелено-жолт)** на полето за готвење прикачете го на местото на заземјување ⊕ на шпоретот.
3. Ставете го **приклучокот за ринглите** на шпоретот. Бојата на предниот кабел мора да се совпаѓа со ознаката за боја на налепницата. Клуот N на приклучокот мора да покажува на левата страна.

Вметнете го шпоретот. Не го заглавувајте кабелот при монтажата.

Поплени работни плочи: Поставете силиконски каучук во фугите на плочките за да диxтува добро.

Демонтирање на полето за готвење

Исклучете го уредот од струја.

Извлечете го малку шпоретот. Извадете го приклучокот за ринглите. На крај олабавете го заштитниот спроводник PE (зелено-жолт) од шрафот за заземјување.

Притиснете го полето за готвење од долу кон надвор.

ro

Trebuie să respectați următoarele

Racordul electric: numai de către specialist autorizat. În cazul unei conectări eronate, garanția nu mai este valabilă.

Montare: doar în mod profesional, în cazul daunelor, răspunde montatorul.

Plita și mașina de gătit: numai de aceeași marcă și cu același punct de combinare.

Protecția la atingere: trebuie să fie asigurată prin montaj.

Instrucțiunile de montaj: respectați instrucțiunile de montaj ale mașinii de gătit.

Placă de lucru: plană, orizontală, stabilă.

Pregătirea mobilei - Figura 2

Mobilă încorporată: rezistentă la temperaturi de cel puțin 90 °C.

Decupaj: Distanța minimă până la pereții laterali: 90 mm.

Îndepărtați șpanul după lucrările de decupare.

Suprafețe decupate: izolați suprafețele rezistente la căldură.

Introducerea plitei - figura 2

Cabluri: nu le blocați la montare.

Instalați plita la un decupaj existent al plăcilor de lucru cu adâncime de 500mm - Bild 3

1. Marcați centrul decupajului
2. Așezați plita
3. Aliniați marcasele pentru cadrul plitei și decupaj
4. Apăsăți plita.

Conectarea plitei - figura 4

Mașina de gătit trebuie să fie conectată la rețea, dar să nu fie sub tensiune!

1. Introduceți **mașina de gătit** astfel încât dispozitivul de conectare să fie accesibil.
2. Înșurubați **conductorul de protecție PE (verde/galben)** al plitei la punctul de legare la pământ ⊕ al mașinii de gătit.
3. **Introduceți ștecherul pozițiilor de fierbere** la mașina de gătit. Culoarea conductorului din față trebuie să coincidă cu marcajul de culoare al etichetei adezive. Ciocul N al fișei trebuie să indice spre stânga.

Introduceți mașina de gătit. Nu blocați cablul la montare.

Plăci de lucru îmbrăcate cu faianță: etanșați îmbinările faianței cu cauciuc siliconat.

Demontarea plitei

Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

Trageți puțin în afară mașina de gătit. Deconectați ștecherul plitei. La final deconectați conductorul de pământare PE (verde/galben) de la șurubul de pământare.

Împingeți plita de jos în sus.

sk

Na čo musíte dbať

Elektrické pripojenie: smie vykonať výhradne koncesovaný odborník. Pri nesprávnom pripojení zaniká záruka na výrobok.

Montáž: musí byť vykonaná odborne, za prípadné škody zodpovedá montážny pracovník.

Varný panel a sporák: musia byť od rovnakého výrobcu a musia mať rovnaké kombinačné označenie.

Ochrana proti dotyku: musí byť zabezpečená odbornou inštaláciou.

Návod na montáž: výrobcu dodržiavajte.

Pracovná doska: rovná, vodorovná, stabilná.

Príprava nábytku - obrázok 1

Kuchynská linka: tepelne odolná minimálne do 90 °C.

Výrez: minimálna vzdialenosť od bočných stien: 90 mm.

Po vyrezávacích prácach odstráňte hobliny.

Plochy po výreze: ošetríte tak, aby boli tepelne odolné.

Vsadenie varného panela - obrázok 2

Vodiče: pri inštalácii nesmie dôjsť k ich zovretiu.

Vloženie varného panela do existujúceho výrezu v pracovnej doske s hĺbkou 500 mm - obrázok 3

1. Označte stred výrezu
2. Osadte varný panel
3. Vyrovnajte značky na ráme varného panela podľa výrezu
4. Varný panel zatlačte.

Pripojenie varného panela - obrázok 4

Sporák musí byť pripojený k sieti, ale nesmie byť pod napätím!

1. **Sporák** zasuňte tak ďaleko, aby bola prístupná zástrčka na pripojenie k sieti.
2. **Ochranný vodič PE (zeleno-žltý)** varného panela priskrutkujte k uzemneniu ⊕ sporáka.
3. **Zástrčku varných zón** zasuňte do sporáka. Farba predného vodiča musí zodpovedať farebnému označeniu nálepky. Výstupok **N** zástrčky musí ukazovať doľava.

Sporák zasuňte. Pri inštalácii nesmie dôjsť k zovretiu vodičov.

Demontáž varného panela

Spotrebič odpojte od napätia.

Sporák povytiahnite. Vytiahnite zástrčku varných zón. Nakoniec uvoľnite ochranný vodič **PE** (zelený/žltý) z uzemňovacej skrutky.

Varný panel zdola vytlačte.

sl

Na kaj morate biti pozorni

Priključitev na električno omrežje: izvede jo lahko samo pooblaščen servisier. V primeru napačnega priklopa garancija preneha veljati.

Vgradnja: izvede jo lahko samo strokovnjak, za morebitno škodo je odgovoren monter.

Kuhalna plošča in pečica: lahko sta samo iste znamke in z istim spojnim mestom.

Zaščita pred dotikom: zagotovljena mora biti pri vgradnji.

Navodila za namestitev: upoštevajte navodila za pečico.

Delovni pult: biti mora raven, v vodoravni legi in nepremičen.

Priprava pohoštvja - slika 1

Vgradno pohoštvo: odporno mora biti na temperaturo do najmanj 90 °C.

Izrez: razdalja od stranic mora znašati najmanj: 90 mm.

Po izrezovanju odstranite žagovino.

Ploskve izrezov: zaščitite jih s toplotno-obstojnim premazom.

Namestitev kuhalne plošče - slika 2

Napeljava: pazite, da jo pri vgradnji ne stisnete.

Kuhalno ploščo namestite pri izrez v delovnem pultu z globino 500 mm - slika 3

1. Označite sredino izreza
2. Kuhalno ploščo postavite na izrez
3. Naravnajte oznake robov kuhalne plošče in izreza
4. Vstavite kuhlano ploščo.

Priključitev kuhalne plošče - slika 4

Pečica mora biti priključena na omrežje, vendar ne sme biti pod napetostjo!

1. **Pečico** namestite tako, da bo priključni modul na dostopnem mestu.
2. Privijte **ozemljitveni (zeleno-rumeni) vodnik PE** kuhlalne plošče na ozemljitveni priključek ⊕ na pečici.
3. **Vtič kuhališča** priključite na pečico. Barva prednjega kabla se mora ujemati z barvno oznako nalepke. Nastavek **N** vtiča mora biti usmerjen v levo.

Potisnite pečico navznoter. Pazite, da pri vgradnji ne stisnete napeljave.

Delovni pulti, obloženi s keramičnimi ploščicami: zatesnite fuge s silikonskim kitom.

Demontaža kuhalne plošče

Aparat odklopite z električnega napajanja.

Pečico nekoliko povlecite navzven. Vtič kuhališča izvlecite iz vtičnice. Nazadnje odvijte zaščitni vod **PE** (zelen/rumen) z vijaka ozemljitvenega priključka.

Potisnite kuhlano ploščo s spodnje strani navzgor.

sq

Duhet të bëni kujdes

Lidhjet elektrike: vetëm nga një specialist i autorizuar. Në rast lidhjeje të gabuar, garancia zhvlerësohet.

Montimi: vetëm në mënyrë të specializuar, në rast defektesh e mban përgjegjësinë montuesi.

Plani i gatimit dhe soba: vetëm të të njëjtës markë dhe me të njëjtën pikë ndërlidhjeje.

Mbrojtja nga goditja elektrike: duhet të sigurohet gjatë montimit.

Udhëzuesin e montimit: të sobës respektojeni.

Plani i punës: i sheshtë, horizontal, i qëndrueshëm.

Përgatitni mobilet -Figura 1

Mobilia inkaso: e qëndrueshme ndaj temperaturave prej të paktën 90 °C.

Zgavra: Distanca minimale nga muret anësorë: 90 mm.

Pas prerjeve, largoni ciftat.

Sipërfaqet e prera: hermetizojini në mënyrë që t'i rezistojnë nxehtësisë.

Vendosni planin e gatimit - figura 2

Kabllo: gjatë montimit mos i ngatëroni me njëri-tjetrin.

Vendoseni planin e gatimit në zgavrën ekzistuese të planit të punës me një thellësi 500 mm - figura 3

1. Shënjoni mesin e zgavrës
2. Mbërtheni planin e gatimit
3. Bashkoni pikat e shënuara në skajet e planit të gatimit dhe të zgavrës
4. Mbërtheni planin e gatimit.

Lidhni planin e gatimit - figura 4

Soba duhet të jetë e lidhur në rrjet por duhet të jetë pa tension!

1. **Sobën** vendoseni në mënyrë të tillë, që mekanizmi i fishës të jetë i arritshëm.

2. **Lidhni telin e tokëzuar PE (i gjelbër/i verdhë)** të planit të gatimit në vendin e tokëzimit ⊕ të sobës.

3. **Spinën e zonave të gatimit** futini tek soba. Ngjyra e kablilit të përparmë duhet të përputhet me ngjyrën e ngjitësit. Hundëza **N** e spinës duhet të drejtohet majtas.

Futni sobën. Gjatë montimit mos e palosni kablillin.

Planet e punës me pllaka: hermetizojeni me silikon kauçuku.

Çmontoni planin e gatimit

Shkëputni tensionin nga pajisja.

Nxirreni pak sobën. Shkëputni fishën e zonës së gatimit. Së fundi, lironi kablillin e tokës **PE** (i gjelbër/i verdhë) nga vida e tokëzimit.

Shtyjeni për poshtë planin e gatimit.

sr

Na ovo morate da obratite pažnju

Električni priključak: da izvrši samo ovlašćeni stručnjak. U slučaju pogrešnog priključka gasi se garancija.

Ugradnja: samo: samo stručna, u slučaju oštećenja odgovara montažer.

Ravna ploča za kuvanje i šporet: samo iste marke i sa istom tačkom kombinacije.

Zaštita od dodirivanja: mora da bude zagarantovana ugradnjom.

Uputstvo za montažu: obratite pažnju na ono od šporeta.

Radna ploča: ravna, horizontalna, stabilna.

Priprema nameštaja - slika 1

Ugradni nameštaj: otporan najmanje na temperaturu od 90 °C.

Isečak: najmanji razmak do bočnih zidova: 90 mm.

Posle radova na isecanju uklonite opiljke.

Sečene površine: zapečatite ih materijalom koji je otporan na toplotu.

Umetanje ravne ploče za kuvanje - slika 2

Kablovi: nemojte da ih priklještite prilikom ugradnje.

Umetanje ravne ploče za kuvanje, ako postoji isečak za radnu ploču sa 500 mm dubine - slika 3

1. Markiranje sredine isečka
2. Postavljanje ravne ploče za kuvanje
3. Ispravljanje markera za okvir ravne ploče za kuvanje i isečak

4. Utisnite ravnu ploču za kuvanje.

Priključivanje ravne ploče za kuvanje - slika 4

Šporet mora da bude priključen na mrežu, ali bez napona!

1. **Šporet** umetnite dotle da utični mehanizam bude pristupačan.
2. **Zaštitni provodnik PE (zeleno/žuti)** ravne ploče za kuvanje zavrnite na mesto uzemljenja (⊕) šporeta.
3. **Utikač za ringle** utaknite na šporet. Boja prednjeg kabla mora da se slaže sa oznakom boje na nalepnici. Vrh **N** utikača mora da pokazuje na levo.

Ugurajte šporet. Prilikom ugradnje nemojte da priklještite kabl.

Pločaste radne ploče: fuge pločica zaptijte silikonskim kaučukom.

Demontaža ravne ploče za kuvanje

Skinite uređaj s napona.

Malo izvucite šporet. Izvucite utikač za ringlu. Naposljetku otpustite zaštitni provodnik **PE** (zeleni/žuti) sa zavrtnja za uzemljenje.

Ravnu ploču za kuvanje istisnite odozdo.

uk

Зверніть на це увагу

Приєднання до електромережі: тільки фахівець має право підключати прилад. У випадку неправильного підключення гарантійні умови втрачають свою силу.

Вбудовування: дозволяється проводити лише майстру; за пошкодження, які виникають через неправильне монтування, відповідальність несе майстер-монтажник.

Плита та варильна поверхня: лише однієї марки та з однаковим точками сумісності.

Контактна безпека: повинна бути забезпечена при монтажі.

Інструкція з монтажу: виконуйте вказівки виробника.

Стільниця: рівна, горизонтальна, стабільна.

Підготовка меблів — мал 1

Вбудовані меблі: меблі повинні витримувати температуру щонайменше 90°C.

Виріз: мінімальна відстань від отвору до бокових стінок: 90 мм.

Після вирізання приберіть тирсу.

Поверхні зрізу: повинні бути жаростійкими.

Монтаж варильної поверхні - мал. 2

Проводи: не затискайте під час установки.

Встановлення варильної поверхні в стільниці при вирізі глибиною 500 мм - мал. 3

1. Відмітьте центр вирізу
2. Установіть варильну поверхню
3. Вирівняйте позначки рами варильної поверхні та вирізу
4. Притисніть варильну поверхню.

Приєднання варильної поверхні - мал. 4

Плита повинна бути приєднана до мережі, але не під напругою!

1. **Плиту** розмістіть таким чином, щоб був доступним штекерний роз'єм.
2. **Захисну проводку варильної поверхні PE (зеленого та жовтого кольору)** пригвинтіть у місці заземлення (⊕) плити.
3. **Підключіть штекер конфорки** до плити. Колір проводу, що знаходиться попереду, повинен збігатися з кольоровим маркуванням етикетки-наклейки. Носик штекера **N** повинен вказувати ліворуч.

Всуньте плиту. Стежте, щоб не затисло провід під час установки.

Робоча поверхня, укрита кахлем: заповніть шви між плиткою силіконовим каучуком.

Демонтаж варильної поверхні

Відключіть прилад від електромережі.

Трохи висуньте плиту. Від'єднайте штекери конфорок. Нарешті від'єднайте провід захисного заземлення **PE** (зелено-жовтий) від гвинта заземлення.

Натисніть на варильну поверхню знизу і витягніть її вгору.